
**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

**FINANCIAL STATEMENTS
ÉTATS FINANCIERS**

**December 31, 2015
31 décembre 2015**

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

December 31, 2015
31 décembre 2015

**CONTENTS
TABLES DES MATIÈRES**

	Page	
INDEPENDENT AUDITORS' REPORT	1-2	RAPPORT DES VÉRIFICATEURS INDÉPENDANTS
FINANCIAL STATEMENTS		ÉTATS FINANCIERS
Statement of Financial Position	3	État de la situation financière
Statement of Financial Activities	4	État des activités financières
Statement of Change in Net Financial Assets	5	État de la variation de l'actif financier net
Statement of Cash Flows	6	État des flux de trésorerie
Schedule of Tangible Capital Assets	7 - 8	Tableau des immobilisations corporelles
Schedule of Accumulated Surplus	9	Tableau de l'excédent accumulé
Schedule of Change in Accumulated Surplus	10	Tableau de la variation de l'excédent accumulé
Schedule of Reserves and Reserve Funds	11	Tableau des réserves et fonds de réserves
Schedule of Segmented Disclosure	12	Tableau des divulgations sectorielles
Notes to the Financial Statements	13 - 30	Informations complémentaires
Five year review	31 - 34	Examen quinquennal





CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the Members of Council, Inhabitants and Ratepayers of the Corporation of the Township of North Glengarry

We have audited the accompanying financial statements of the Corporation of the Township of North Glengarry, which comprise the statement of financial position as at December 31, 2015, and the statements of financial activities, change in net financial assets and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Administration's Responsibility for the Financial Statements

Administration is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards and for such internal control as administration determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by administration, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation of the Township of North Glengarry as at December 31, 2015, and results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.

CKDM LLP

Chartered Professional Accountants
Licensed Public Accountants

Cornwall, Ontario
May 24, 2016



CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS INDÉPENDANTS

Aux membres du Conseil, résidants et contribuables de la
Corporation du canton de Glengarry-Nord

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Corporation du canton de Glengarry-Nord, qui comprennent l'État de la situation financière au 31 décembre 2015 et les états des activités financières, la variation des actifs financiers net et les flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et autres information complémentaires.

Responsabilité de l'Administration à l'égard des états financiers

L'Administration est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire à la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci soient le résultat de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité des vérificateurs

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers, fondée sur notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes de audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous soyons conformes aux règles de déontologie et que l'audit soit planifiée et exécutée de manière à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit comporte la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, et notamment de leur évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci soient le résultat de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation des risques, les auditeurs tiennent compte du contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par l'Administration, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, à tous les égards significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Corporation du canton de Glengarry-Nord au 31 décembre 2015, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de son actif net et de ses flux de trésoreries pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

CKDM LLP

Comptables Professionnels Agréés
Experts-comptables autorisés

Cornwall, Ontario
le 24 mai 2016

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

As at December 31, 2015

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

au 31 décembre 2015

	2015	2014	
NET FINANCIAL ASSETS (LIABILITIES)			ACTIFS (PASSIFS) FINANCIERS NETS
Assets			Actifs
Cash	\$ 1,544,027	\$ 1,226,636	Encaisse
Taxes receivable	2,604,246	2,474,020	Impôts à recevoir
Accounts receivable	1,848,831	1,897,792	Débiteurs
	5,997,104	5,598,448	
Liabilities			Passifs
Temporary borrowings (Note 3)	-	568,000	Emprunt à court terme (note 3)
Accounts payable	1,120,148	1,445,459	Créditeurs
Accrued interest on municipal debt	13,304	14,079	Intérêts courus
Deferred revenue, obligatory reserve funds (Note 4)	137,742	170,182	Revenus reportés, fonds de réserves affectés par des tiers (note 4)
Future employment benefits payable (Note 5)	-	1,059,243	Avantages sociaux futurs à verser (note 5)
Municipal debt (Note 6)	3,850,567	4,019,547	Dette municipale (note 6)
Accrued landfill closure and post closure costs (Note 7)	560,240	551,771	Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées (note 7)
	5,682,001	7,828,281	
Net Financial Assets (Liabilities)	315,103	(2,229,833)	Actifs (dette) financiers nets
Non-Financial Assets			Actifs non financiers
Tangible capital assets	42,151,268	42,530,095	Immobilisations corporelles
Inventory	153,112	152,957	Inventaire
Prepaid expenses	59,659	35,562	Charges payées d'avance
	42,364,039	42,718,614	
Accumulated Surplus	\$ 42,679,142	\$ 40,488,781	Excédent accumulé

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES

For the year ended December 31, 2015

ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	(Unaudited) (Non audité)	ACTUAL RÉEL	ACTUAL RÉEL	
	BUDGET 2015	2015	2014	
REVENUE				REVENUS
Taxation	\$ 4,706,100	\$ 4,784,564	\$ 4,523,134	Taxes
Fees and service charges	6,312,721	5,795,495	5,728,860	Redevances et frais d'utilisation
Province of Ontario	2,756,141	2,548,069	2,444,341	Province d'Ontario
Other municipalities	68,732	68,732	73,173	Autres municipalités
Investment income	353,000	408,667	401,638	Revenus de placement
Donations and other revenue	1,000	9,478	12,286	Dons et autre revenus
	14,197,694	13,615,005	13,183,432	
EXPENDITURES				DÉPENSES
General government	1,263,777	1,188,924	1,324,415	Administration générale
Protection to persons and property	1,182,927	1,138,640	1,107,107	Protection des personnes et des biens
Transportation services	3,689,558	3,501,413	3,559,312	Service de transport
Environmental services	4,469,675	4,380,979	4,367,677	Services environnementaux
Health services	23,000	20,327	20,419	Services de santé
Recreation and cultural services	2,027,205	2,103,538	2,036,102	Services des loisirs et culturels
Planning and development	1,400,395	772,362	599,295	Urbanisme et aménagement
	14,056,537	13,106,183	13,014,327	
SURPLUS BEFORE OTHER ITEMS AND REVENUE FOR CAPITAL PURPOSES	141,157	508,822	169,105	EXCÉDENT AVANT AUTRES REVENUS AUX FINS D'IMMOBILISATIONS
OTHER ITEMS AND REVENUE FOR CAPITAL PURPOSES				AUTRES ELEMENTS ET REVENUS AUX FINS D'IMMOBILISATIONS
Government grants	374,477	568,905	530,742	Subventions gouvernementales
Donations and other revenue	-	-	19,589	Dons et autre revenus
Gain on disposal of tangible capital assets	-	53,391	71,319	Gain sur la vente d'immobilisations corporelles
Insurance recovery of future employment benefits payable (Note 5)	-	1,059,243	-	recouvrement d'assurance des futurs avantages sociaux à payer (note 5)
	374,477	1,681,539	621,650	
ANNUAL SURPLUS	515,634	2,190,361	790,755	EXCÉDENT DE L'EXERCICE
ACCUMULATED SURPLUS, beginning of year	40,488,781	40,488,781	39,698,026	EXCÉDENT ACCUMULÉ, début de l'exercice
ACCUMULATED SURPLUS, end of year	\$ 41,004,415	\$ 42,679,142	\$ 40,488,781	EXCÉDENT ACCUMULÉ fin de l'exercice

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

STATEMENT OF CHANGE IN NET FINANCIAL ASSETS

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS
FINANCIERS NETS**

For the year ended December 31, 2015

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	(Unaudited) (Non audité) BUDGET 2015	ACTUAL RÉEL 2015	ACTUAL RÉEL 2014	
Annual surplus	\$ 515,634	\$ 2,190,361	\$ 790,755	Excédent de l'exercice
Amortization of tangible capital assets	2,400,471	2,221,554	2,250,160	Amortissement d'immobilisations corporelles
Acquisition of tangible capital assets	(2,889,685)	(1,842,730)	(2,355,901)	Acquisition d'immobilisations corporelles
Gain on sale of tangible capital assets	-	(53,391)	(71,319)	Gain sur la vente d'immobilisations corporelles
Proceeds on disposal of tangible capital assets	3,500	53,394	71,319	Produit de la cession d'immobilisations corporelles
Change in inventory	-	(155)	(27,300)	Variation de l'inventaire
Change in prepaid expenses	-	(24,097)	(20,750)	Variation des charges payées d'avance
Increase in net financial assets (liabilities)	29,920	2,544,936	636,964	Augmentation de l'actif financier net (dette nette)
Net financial liabilities, beginning of year	(2,229,833)	(2,229,833)	(2,866,797)	Passifs financier net, début de l'exercice
Net financial assets (liabilities), end of year	\$ (2,199,913)	\$ 315,103	\$ (2,229,833)	Actifs (passifs) financiers net, fin de l'exercice

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

STATEMENT OF CASH FLOWS
For the year ended December 31, 2015

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	2015	2014	
CASH FROM OPERATING ACTIVITIES			FLUX DE TRESORERIE PROVENANT DES ACTIVITÉS D'EXPLOITATIONS
Annual surplus	\$ 2,190,361	\$ 790,755	Excédent de l'exercice
Items not affecting cash flow			Éléments sans effet sur la trésorerie
Amortization	2,221,554	2,250,160	Amortissement
Gain on disposal of tangible capital assets	(53,391)	(71,319)	Gain sur la vente d'immobilisations corporelles
Change in non cash working capital balances			Variation nette des soldes hors caisse du fonds de roulement
Taxes receivable	(130,226)	(160,472)	Impôts à percevoir
Accounts receivable	48,961	446,864	Débiteurs
Inventory	(155)	(27,300)	Inventaire
Prepaid expenses	(24,097)	(20,750)	Charges payées d'avance
Accounts payable	(325,311)	9,106	Créditeurs
Accrued interest on municipal debt	(775)	986	Intérêts courus sur dette municipale
Deferred revenue	(32,440)	(79,906)	Revenus reportés
Future employment benefits payable	(1,059,243)	22,441	Avantages sociaux futurs à verser
Accrued landfill closure and post closure costs	8,469	114,605	Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées
	2,843,707	3,275,170	
CASH USED IN FINANCING ACTIVITIES			FLUX DE TRESORERIE PROVENANT DES ACTIVITÉS DE FINANCEMENT
Proceeds from municipal debt	672,463	335,053	Produit de la dette municipale
Repayment of municipal debt	(841,443)	(722,223)	Remboursement de la dette municipale
	(168,980)	(387,170)	
CASH USED IN CAPITAL ACTIVITIES			FLUX DE TRESORERIE PROVENANT DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT
Purchase of tangible capital assets	(1,842,730)	(2,355,901)	Achat d'immobilisations corporelles
Proceeds on sale of tangible capital assets	53,394	71,319	Produit de la cession d'immobilisations corporelles
	(1,789,336)	(2,284,582)	
INCREASE IN CASH AND EQUIVALENT	885,391	603,418	AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE
CASH AND EQUIVALENT, beginning of year	658,636	55,218	LA TRÉSORERIE, début de l'exercice
CASH AND EQUIVALENT, end of year	\$ 1,544,027	\$ 658,636	LA TRÉSORERIE, fin de l'exercice
REPRESENTED BY :			REPRÉSENTÉ PAR :
Cash	\$ 1,544,027	\$ 1,226,636	Encaisse
Temporary borrowings	-	(568,000)	Prêts à court terme
	\$ 1,544,027	\$ 658,636	

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

SCHEDULE OF TANGIBLE CAPITAL ASSETS

For the year ended December 31, 2015

TABLEAU DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	Land Terres	Land Improvements Amélioration des terres	Buildings Bâtiments	Vehicles Véhicules	Equipment Équipement	Roads Routes	Bridges Ponts	Water/ Sewer Facilities Installations d'eau/d'égouts	Assets under Construction Immobilisations en construction	2015	2014
Cost, Coût											
Balance, beginning of year Solde, début de l'exercice	\$ 321,001	\$ 390,970	\$ 23,449,364	\$ 5,523,956	\$ 6,269,428	\$ 13,813,938	\$ 6,132,727	\$ 18,850,243	\$ 3,958,924	\$ 78,710,551	\$ 76,354,650
Additions during the year Acquisition d'immobilisations durant l'exercice	-	-	104,433	353,350	93,027	852,841	398,976	326,386	(286,283)	1,842,730	2,355,901
Disposals during the year Cessions durant l'exercice	(3)	-	-	(241,202)	(5,995)	-	(320,392)	-	-	(567,592)	-
Balance, end of year Solde, fin de l'exercice	320,998	390,970	23,553,797	5,636,104	6,356,460	14,666,779	6,211,311	19,176,629	3,672,641	79,985,689	78,710,551
Accumulated Amortization Amortissements cumulés											
Balance, beginning of year Solde, début de l'exercice	-	175,333	13,920,801	3,207,868	3,886,048	9,292,699	2,766,633	2,931,074	-	36,180,456	33,930,296
Amortization during the year Amortissement durant l'exercice	-	32,311	574,141	221,477	315,336	745,530	126,082	206,677	-	2,221,554	2,250,160
Amortization on disposals Amortissement sur cessions	-	-	-	(241,202)	(5,995)	-	(320,392)	-	-	(567,589)	-
Balance, end of year Solde, fin de l'exercice	-	207,644	14,494,942	3,188,143	4,195,389	10,038,229	2,572,323	3,137,751	-	37,834,421	36,180,456
Net book value Valeur comptable nette	\$ 320,998	\$ 183,326	\$ 9,058,855	\$ 2,447,961	\$ 2,161,071	\$ 4,628,550	\$ 3,638,988	\$ 16,038,878	\$ 3,672,641	\$ 42,151,268	\$ 42,530,095

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires



**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

SCHEDULE OF TANGIBLE CAPITAL ASSETS

For the year ended December 31, 2015

TABLEAU DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	General Government Administration générale	Protection Services Services de protection	Transportation Services Services de transport	Environmental Services Services environnementaux	Water and Sewer Aqueduc et égout	Health and Recreation Santé et loisirs	Planning and Development Urbanisme et aménagement	2015	2014
Cost, Coût									
Balance, beginning of year Solde, début de l'exercice	\$ 773,926	\$ 4,084,451	\$ 23,845,670	\$ 4,374,597	\$ 32,344,192	\$ 9,278,550	\$ 50,241	\$ 74,751,627	\$ 72,707,803
Additions during the year Acquisition d'immobilisations durant l'exercice	22,377	14,286	1,498,194	11,800	450,621	131,735	-	2,129,013	2,043,824
Disposals during the year Cessions durant l'exercice	(3)	-	(500,051)	(33,372)	(34,166)	-	-	(567,592)	-
Assets in service, end of year Immobilisations en service, fin de l'exercice	796,300	4,098,737	24,843,813	4,353,025	32,760,647	9,410,285	50,241	76,313,048	74,751,627
Assets under construction Immobilisations en construction	-	-	-	-	3,672,641	-	-	3,672,641	3,958,924
Total assets, end of year Total des immobilisations, fin de l'exercice	796,300	4,098,737	24,843,813	4,353,025	36,433,288	9,410,285	50,241	79,985,689	78,710,551
Accumulated Amortization Amortissements cumulés									
Balance, beginning of year Solde, début de l'exercice	482,046	2,510,967	14,141,454	2,121,535	12,470,320	4,438,574	15,560	36,180,456	33,930,296
Amortization during the year Amortissement durant l'exercice	42,083	155,995	1,060,004	71,452	599,588	287,258	5,174	2,221,554	2,250,160
Amortization on disposals Amortissement sur cessions	-	-	(500,051)	(33,372)	(34,166)	-	-	(567,589)	-
Balance, end of year Solde, fin de l'exercice	524,129	2,666,962	14,701,407	2,159,615	\$ 13,035,742	4,725,832	20,734	37,834,421	36,180,456
Net book value Valeur comptable nette	\$ 272,171	\$ 1,431,775	\$ 10,142,406	\$ 2,193,410	\$ 23,397,546	\$ 4,684,453	\$ 29,507	\$ 42,151,268	\$ 42,530,095

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires



CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

SCHEDULE OF ACCUMULATED SURPLUS
 For the year ended December 31, 2015

TABLEAU DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ
 Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	2015	2014	
Operating surpluses (deficits)			Excédent de fonctionnement (déficits)
General operations	\$ -	\$ -	Exploitation générale
Water and sewer	271,091	1,876	Aqueduc et système d'égout
Water and sewer - Front Street and Dominion Street Projects	16,940	18,106	Aqueduc et système d'égout - projets rue Front et rue Dominion
Unexpended capital financing	510,542	321,356	Financement en capital inutilisé
Unfinanced capital outlay	(338,875)	(940,815)	Investissement en capital non financée
Liabilities to be recovered from future revenues (Note 8)			Dettes à recouvrer des revenus futurs (Note 8)
Accrued interest on municipal debt	(13,304)	(14,079)	Intérêts courus
Accrued landfill closure and post closure costs	(560,240)	(551,771)	Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges décharges contrôlées
Future employment benefits payable	-	(1,059,243)	Avantages sociaux futurs à verser
	(113,846)	(2,224,570)	
Reserves and reserve funds			Réserves et Fonds de réserves
Reserves	3,172,295	2,737,116	Réserves
Reserve funds	923,389	915,304	Fonds de réserves
	4,095,684	3,652,420	
Invested in tangible capital assets			Investis en immobilisations corporelle
Tangible capital assets	42,151,268	42,530,095	Immobilisations corporelles
Less municipal debt	(3,453,964)	(3,469,164)	Moins la dette municipale
	38,697,304	39,060,931	
ACCUMULATED SURPLUS	\$ 42,679,142	\$ 40,488,781	EXCÉDENT ACCUMULÉ

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

SCHEDULE OF CHANGE IN ACCUMULATED SURPLUS

**TABLEAU DE LA VARIATION DE L'EXCÉDENT
ACCUMULÉ**

For the year ended December 31, 2015

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	Operating Surpluses (Deficits) Excédent de fonctionnement (déficits)	Reserves and Reserve Funds Réserves et fonds de réserves	Invested in Tangible Capital Assets Investis en immobilisations corporelles	2015	2014
Balance, beginning of year Solde, début de l'exercice	\$ (2,224,570)	\$ 3,652,420	\$ 39,060,931	\$ 40,488,781	\$ 39,698,026
Surplus for the year Excédent pour l'exercice	2,182,277	8,084	-	2,190,361	790,755
Reserve funds used for operations Fonds de réserves utilisés pour l'exploitation	(458,559)	458,559	-	-	-
Reserve funds used for tangible capital assets Fonds de réserves utilisés pour les immobilisations corporelles	-	(23,379)	23,379	-	-
Funds used for tangible capital assets Fonds utilisés pour les immobilisations corporelles	(1,819,349)	-	1,819,349	-	-
Amortization expense Coûts d'amortissement	2,221,554	-	(2,221,554)	-	-
Proceeds from municipal debt Produit de la dette municipale	650,963	-	(650,963)	-	-
Repayment of municipal debt Remboursement de la dette municipale	(666,162)	-	666,162	-	-
Change in accumulated surplus Variation de l'excédent cumulé	2,110,724	443,264	(363,627)	2,190,361	790,755
Balance, end of year Solde, fin de l'exercice	\$ (113,846)	\$ 4,095,684	\$ 38,697,304	\$ 42,679,142	\$ 40,488,781

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

SCHEDULE OF RESERVES AND RESERVE FUNDS
 For the year ended December 31, 2015

TABLEAU DES RÉSERVES ET FONDS DE RÉSERVES
 Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	2015	2014	
Reserves set aside for specific purposes by Council:			Réserves mises de côté par le Conseil à des fins précises :
Working fund, North Glengarry	\$ 769,891	\$ 679,853	fonds de roulement, Glengarry-Nord
Working fund, RARE	51,237	144,226	fonds de roulement, R.A.R.E.
WSIB	54,443	54,443	CSPAAT
Staff development	8,728	8,728	perfectionnement du personnel
CEMC contingency fund	50,000	50,000	éventualités du CEMC
For capital expenditures:			Pour dépenses en immobilisations :
Waste disposal site	653,058	582,093	site d'enfouissement des déchets
Water and sewer	348,164	247,373	aqueduc et système d'égout
Fire department	378,302	327,534	service d'incendie
Road department	683,191	456,206	service de la voirie
Recreation	17,000	23,379	loisirs
General purposes	33,949	33,949	utilisation générale
Infrastructure	99,332	99,332	infrastructures
Zoning and municipal elections	12,500	30,000	zonage et élections municipales
Community investment program	12,500	-	programme d'investissement communautaire
Total reserves	3,172,295	2,737,116	Total des réserves
Reserve funds set aside for specific purpose or by agreement:			Fonds de réserves mis de côté sous entente ou à des fins particulières :
Water meters, Alexandria ward	43,350	42,970	compteurs d'eau, quartier d'Alexandria
Waste water, Alexandria ward	4,056	4,021	eaux usées, quartier d'Alexandria
Sewer upgrade, Alexandria ward	460,534	456,502	améliorations du système d'égout, quartier d'Alexandria
Water and sewer, Alexandria ward	309,043	306,337	aqueduc et système d'égout, quartier d'Alexandria
Waterworks, Apple Hill	92,405	91,596	aqueduc, quartier d' Apple Hill
Waste disposal site, Kenyon ward	6,846	6,786	site d'enfouissement des déchets, quartier de Kenyon
Alexandria Island Park	7,155	7,092	le Parc de l'île d' Alexandria
Total reserve funds	923,389	915,304	Total du fonds de réserves
Total reserves and reserve funds	\$ 4,095,684	\$ 3,652,420	Total des réserves et fonds de réserves

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

SCHEDULE OF SEGMENTED DISCLOSURE

For the year ended December 31, 2015

TABLEAU DES DIVULGATIONS SECTORIELLES

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

	General Government Administration générale	Protection Services Services de protection	Transportation Services Services de transport	Environmental Service Services environnementaux	Water and Sewer Aqueduc et système d'égout	Health Services Services de santé	Recreation and Cultural Services Loisirs et services culturels	Planning and Development Urbanisme et aménagement	2015	2014
REVENUE, REVENUES										
Taxation, taxes	\$ 668,780	\$ 501,691	\$ 1,276,385	\$ 1,006,527	\$ -	\$ 23,000	\$ 659,333	\$ 648,848	\$ 4,784,564	\$ 4,523,134
Fees and service charges	57,569	258,111	13,654	1,614,255	2,771,106	-	745,722	335,078	5,795,495	5,728,860
Redevances et frais d'utilisation										
Grants, Subventions	2,181,897	1,819	-	170,504	-	-	70,823	191,758	2,616,801	2,517,514
Investment income	393,346	-	-	-	15,321	-	-	-	408,667	401,638
Revenus de placement										
Donations and other revenue	550	-	-	-	-	-	8,928	-	9,478	12,286
Dons et autre revenus										
	3,302,142	761,621	1,290,039	2,791,286	2,786,427	23,000	1,484,806	1,175,684	13,615,005	13,183,432
EXPENSES, DÉPENSES										
Salaries and benefits	775,973	461,242	1,192,248	838,282	570,906	-	737,040	234,559	4,810,250	4,531,822
Salaires et avantages sociaux										
Interest on municipal debt	-	12,736	11,158	17,229	62,507	-	307	37,990	141,927	151,235
Intérêts versés sur la dette municipale										
Materials and services	312,748	351,713	1,056,095	531,491	915,075	327	834,195	483,718	4,485,362	4,687,232
Matériaux et services										
Contracted services	-	33,779	135,061	613,935	45,174	-	4,912	-	832,861	814,659
Contrats et sous-contrats										
Rents and financial expenses	58,120	50,247	46,847	22,375	92,965	-	31,284	10,921	312,759	329,569
Loyers et dépenses financières										
Transfers to external parties	-	72,928	-	-	-	20,000	208,542	-	301,470	249,650
Transferts à des tiers										
Amortization	42,083	155,995	1,060,004	71,452	599,588	-	287,258	5,174	2,221,554	2,250,160
Charge d'amortissement										
	1,188,924	1,138,640	3,501,413	2,094,764	2,286,215	20,327	2,103,538	772,362	13,106,183	13,014,327
ANNUAL SURPLUS (DEFICIT) BEFORE OTHER REVENUE EXCÉDENT (DÉFICIT) DE L'EXERCICE AVANT LES AUTRES REVENUS	2,113,218	(377,019)	(2,211,374)	696,522	500,212	2,673	(618,732)	403,322	508,822	169,105
OTHER REVENUE AUTRES REVENUS	36,135	-	502,634	4,425	1,138,345	-	-	-	1,681,539	621,650
ANNUAL SURPLUS (DEFICIT) EXCÉDENT (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	\$ 2,149,353	\$ (377,019)	\$ (1,708,740)	\$ 700,947	\$ 1,638,557	\$ 2,673	\$ (618,732)	\$ 403,322	\$ 2,190,361	\$ 790,755

See Accompanying Notes / Voir les informations complémentaires

1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements of the Corporation of the Township of North Glengarry are the representations of management prepared in accordance with Canadian public sector accounting standards as prescribed by the Public Sector Accounting Board ("PSAB") of the Chartered Professional Accountants of Canada and include the following significant accounting policies:

(a) Basis of Accounting

PSAB prescribes the accrual basis of accounting which recognizes revenues as they become available and measurable; expenditures are recognized as they are incurred and measurable as a result of receipt of goods or services and the creation of a legal obligation to pay.

(b) Basis of Consolidation

(i) Consolidated Entities

These consolidated financial statements reflect the assets, liabilities, sources of financing and expenditures of the revenue fund, capital fund and reserve funds and reserves and include the activities of all committees of Council and the following local boards:

Palais des Sports Glengarry Sports Palace

All interfund assets and liabilities and sources of financing and expenditures have been eliminated with the exception of any other funds of the Township resulting in interest income and expenditures.

(ii) Non-Consolidated Entities

There are no non-consolidated entities.

(iii) Accounting for United Counties and School Board Transactions

The taxation, other revenues, expenditures, assets and liabilities with respect to the operations of the school boards, and the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry are not reflected in the municipal fund balances of these financial statements.

**1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES
CONVENTIONS COMPTABLES**

Les états financiers de la Corporation du canton de Glengarry-Nord sont des représentations de la direction préparées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, telles que prescrites par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) des Comptables professionnels agréés du Canada et comprennent les principales conventions comptables suivantes:

(a) Méthodes de comptabilisation

Le CCSP prescrit la comptabilité d'exercice qui reconnaît les revenus à mesure qu'ils sont gagnés et mesurables; les dépenses sont constatées lorsqu'elles sont engagées et peuvent être mesurées par suite de la réception des biens ou des services et de l'établissement d'une obligation de payer.

(b) Principes de consolidation

(i) Entités consolidées

Les présents états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les dépenses du fonds d'exploitation, du fonds des dépenses en immobilisations, du fonds de réserves et des réserves et comprennent les activités de tous les comités du Conseil ainsi que celles des Conseils suivant:

Conseil du Palais des Sports Glengarry Sports Palace

Tous les actifs et les passifs interfonds, et les revenus et les dépenses ont été éliminés à l'exception des prêts ou avances entre les fonds de réserves et tous autres fonds du canton et revenus des intérêts et des dépenses qui s'en suivent.

(ii) Entités non consolidées

Il n'y a pas d'entités non consolidées.

(iii) Comptabilisation des activités des Comtés Unis et des conseils scolaires

Les recettes fiscales, les autres revenus, les dépenses, les actifs et les passifs relatifs aux activités des conseils scolaires et des Comtés Unis de Stormont, Dundas et Glengarry ne sont pas présentés dans les soldes de fonds des présents états financiers consolidés.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

**1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

(c) Fund accounting

Funds within the financial statements consists of the the operating fund, capital fund and reserve funds. Transfers between funds are recorded as adjustments to to the appropriate fund balance.

(d) Taxation and related revenues

Property tax billings are issued by the Township based on assessment rolls prepared by the Municipal Property Assessment Corporation ("MPAC") and collects property tax revenue for municipal purposes, provincial education taxes on behalf of the Province of Ontario, payment in lieu of taxation, local improvements and other charges. The authority to levy and collect property taxes is established under the *Municipal Act 2001*, the *Assessment Act*, the *Education Act* and other legislation.

Taxation revenue consists of non-exchange transactions and is recognized in the period to which the assessment relates and a reasonable estimate of the amounts can be made. Annual taxation revenue also includes adjustments related to reassessments and appeals to prior years' assessments. The Township is entitled to collect interest and penalties on overdue taxes. These revenues are recorded in the period the interest and penalties are levied.

(e) Government grants

Conditional grant revenue is recognized to the extent the conditions imposed on it have been fulfilled. Unconditional grant revenue is recognized when monies are receivable. Grants for the acquisition of tangible capital assets are recognized in the period in which eligible expenditures are made.

**1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES
CONVENTIONS COMPTABLES (suite)**

(c) Comptabilité par fonds

Les fonds dans les états financiers sont constitués des fonds d'exploitation, fonds d'investissement et fonds de réserves. Les transferts entre les fonds sont inscrits comme étant des ajustements au solde du fond approprié.

(d) Recettes fiscales et revenus connexes

La facturation des impôts fonciers est réalisée par le canton en se fondant sur les évaluations foncières établis par la Société d'évaluation foncière des municipalités (MPAC) et perçoit les impôt fonciers municipaux, les taxes scolaires provinciales au nom de la Province de l'Ontario, des paiements en lieu de taxes, des paiements pour l'Amélioration de l'Environnement et autre charges. Le pouvoir de lever et de percevoir des impôts fonciers est établi en vertu de la Loi sur les municipalités de 2001, la Loi sur l'évaluation, la Loi sur l'éducation et d'autres législation.

Les recettes fiscales se compose d'opérations sans contrepartie et est comptabilisée dans la période à laquelle se rapporte l'évaluation et une estimation raisonnable des montants peut être faite. recettes fiscales annuel comprend également des ajustements liés aux réévaluations et fait appel à des évaluations des années précédentes. Le canton a le droit de percevoir des intérêts et des pénalités sur les impôts en souffrance. Ces revenus sont comptabilisés dans la période de l'intérêt et des pénalités sont imposées.

(e) Les subventions gouvernementales

Les revenus de subvention conditionnelle sont constatées dans la mesure où les conditions imposées ont été remplies. Les revenus de subvention inconditionnelle sont constatés lorsque les fonds sont recevables. Les revenus de subvention pour l'acquisition d'immobilisations corporelles sont comptabilisés dans la période où les dépenses admissibles sont engagées.

**1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

(f) Government transfer payments

Government transfers are recognized in the financial statements as revenues in the period in which events giving rise to the transfer occur, providing the transfers are authorized, any eligibility criteria have been met, and reasonable estimates of the amounts can be made.

(g) Fees and services and other revenues

Fees and services and other revenues are recognized when the activity is performed or when the services are rendered. Examples include, but are not limited to, water and waste water charges, solid waste tipping fees, recycling processing fees, licensing fees, permits, rentals and fees from various recreation programs and facilities.

(h) Investment income

Investment income earned on surplus funds is reported as revenue in the period earned. Investment income earned on obligatory funds such as parkland allowances and federal gas tax funds is added to the associated funds and forms part of deferred revenue, obligatory reserve funds.

(i) Cash and cash equivalents

Cash consist of balances held at financial institutions and bank advances with maturity dates of three months or less.

(j) Deferred revenue

Deferred revenue represent user charges and fees that have been collected but the services have yet to be performed. These amounts will be recognized as revenues in the year the services are performed.

**1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES
CONVENTIONS COMPTABLES (suite)**

(f) Les paiements de transfert du gouvernement

Les transferts gouvernementaux sont constatés dans les états financiers en tant que revenus lors de l'enregistrement des charges et des coûts d'immobilisations auxquels ils se rapportent, dans la mesure où ils ont été autorisés par le cédant et que les critères d'admissibilité sont respectés, et que leurs montants peuvent être estimés de manière raisonnable.

(g) Les frais et services et autres revenus

Les frais et services et les autres revenus sont constatés lorsque l'activité est complétée ou lorsque les services sont rendus. Les exemples incluent, sans y être limité, les redevances d'eau et d'eaux usées, les frais de gestion des déchets, les frais de traitement de recyclage, les frais de licence, les permis, les locations et frais de divers programmes de loisir et d'installations.

(h) Revenu de placement

Les revenus de placement gagnés sur les fonds excédentaires sont constatés comme revenus dans la période où ils sont gagnés. Les revenus de placement gagnés sur les fonds affectés en vertu de lois, de règlements ou de contrats, comme les compensations au titre des espaces verts et le Fonds Fédéral de la taxe sur l'essence, sont ajoutés aux fonds associés et sont présentés dans les revenus reportés provenant de fonds affectés par des tiers.

(i) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie se composent des soldes détenus dans les institutions financières et les avances bancaires échéant dans moins de trois mois.

(j) Revenus reportés

Les revenus reportés sont des frais d'usagers et des redevances qui ont été perçus mais pour lesquels les services n'ont pas encore été rendus. Ces montants seront comptabilisés comme revenus durant la période où les services sont rendus.

**1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

(k) Deferred revenue, obligatory reserve funds

The Township receives restricted contributions under the authority of federal and provincial legislation. These funds by their nature are externally restricted in their use and are recorded as deferred revenue until applied to applicable costs. Amounts applied to qualifying expenditures are recorded as revenue in the fiscal period they are incurred.

(l) Future employment benefits payable

Future employee benefits payable consist of future payments to fund disability payments as a requirement of being a Schedule 2 employer up to December 31, 2009 under the Workplace Safety and Insurance Board Act. The Township accounts for its participation in the Ontario Municipal Employees Retirement System ("OMERS") as a defined benefit plan.

(m) Accrued landfill closure and post closure costs

The estimated costs to close and maintain solid waste landfill sites are based on estimated future expenses in current dollars, adjusted for estimated inflation, and are charged to expense as the landfill sites' capacity is used.

(n) Amounts to be recovered from future revenues

Amounts to be recovered from future revenues represents accrued interest on long term liabilities, retirement benefits payable, accrued landfill closure and post closure costs that will be financed through future revenues of the township and are reported on the Schedule of Accumulated Surplus.

**1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES
CONVENTIONS COMPTABLES (suite)**

(k) Revenus reportés, fonds de réserve affectés par des tiers

Le canton reçoit des contributions affectées en vertu des législations et réglementations fédérales et provinciales. L'utilisation de ces fonds est limitée à des fins précises et ceux-ci sont comptabilisés à titre de produits reportés et sont constatés à titre de produits au cours de la période où les charges connexes sont engagées.

(l) Avantages sociaux futurs à verser

Les avantages sociaux futurs à verser aux employés sont des paiements futurs versés dans un fonds d'invalidité, une exigence pour un employeur de l'annexe 2 jusqu'au 31 décembre 2009, en vertu de la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. Le canton comptabilise sa participation au Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (RREMO) comme étant un régime de retraite à cotisations déterminée.

(m) Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées

L'estimation des coûts pour fermer les décharges de solides et les entretenir après la fermeture se fonde sur la prévision des dépenses futures en dollars courants, ajustés en vue d'inflation future, et sont imputés aux charges de l'exercice au fur et à mesure que la capacité de la décharge est remplie.

(n) Montants à récupérer de revenus futurs

Les montants à recouvrer des revenus futurs sont les intérêts courus sur les passifs à long terme, les indemnités de retraite à payer et les passifs au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées qui seront financés par les revenus futurs du canton et qui sont inscrits à le Tableau de l'excédent accumulé.

**1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

(o) Reserves and reserve funds

Certain amounts, as approved by Council, are set aside in reserves and reserve funds for future operating and capital purposes. Transfers to and from reserves are adjustments to the respective fund when approved.

(p) Non-financial assets

Non-financial assets are not available to discharge existing liabilities and are held for use in the provision of services. They have useful lives extending beyond the current year, and are not intended for sale in the ordinary course of operations. The change in non-financial assets during the year, together with the excess of revenues over expenses, provides the Change in Net Financial Assets for the year.

(i) Tangible capital assets

Tangible capital assets are recorded at cost, which includes all amounts that are directly attributable to acquisition, construction, development or betterment of the asset. The cost, less residual value, of the tangible capital assets are amortized on a straight-line basis over their estimated useful lives as follows:

Land improvements	10 years
Buildings	40 years
Machinery and equipment	5 to 50 years
Vehicles	10 to 25 years
Computer hardware and software	5 years
Water and waste plants and networks	50 to 100 years
Transportation	
roads	7 to 40 years
bridges and structures	40 years

Assets under construction are not amortized until the asset is available for productive use.

One half of the annual amortization is charged in the year of acquisition and in the year of disposal.

**1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES
CONVENTIONS COMPTABLES (suite)**

(o) Réserves et fonds de réserves

Certains montants, approuvés par le Conseil, sont mis de côté dans des réserves et des fonds de réserves à des fins d'exploitation et d'investissement futurs. Les transferts de ou aux réserves sont des ajustements au fonds respectif quand ils sont autorisés.

(p) Actifs non financiers

Les actifs non financiers ne peuvent servir à acquitter les dettes existantes et sont réservés à la prestation de services. Leur vie utile s'étend au-delà de l'année en cours. Ils ne sont pas destinés à la vente durant le cours normal d'exploitation. La variation des actifs non financiers durant l'année, ajoutée à l'excédent des revenus sur les dépenses, constitue l'évolution des actifs financiers nets de l'année.

(i) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont inscrites au prix de revient qui inclut toutes sommes directement imputables aux acquisitions, la construction, le développement ou l'amélioration de l'actif. Le coût moins la valeur résiduelle des immobilisations corporelles est amorti en ligne droite sur la vie utile estimative comme suit :

Amélioration des terres	10 ans
Bâtiments	40 ans
Machines et équipement	5 à 50 ans
Véhicules	10 à 25 ans
Matériel et logiciel informatique	5 ans
Aqueduc et usine d'assainissement	50 à 100 ans
des eaux usées - matériel et logiciel	
Transport	
routes	7 à 40 ans
ponts et structures	40 ans

Les actifs en construction ne sont amortis que lorsque ceux-ci sont disponibles à un usage productif.

La moitié de l'amortissement annuel est constatée durant l'année d'acquisition et de l'autre durant l'année de cession.

**1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

(p) Non-financial assets (Continued)

(i) Tangible capital assets (Continued)

The Township has a capitalization threshold of \$25,000 so that individual tangible capital assets of lesser value are expensed, unless they are pooled because, collectively, they have significant value, or for operational reasons. Examples of pool of assets are desktop computer systems, vehicles, utility poles and defibrillators.

(ii) Contributions of tangible capital assets

Tangible capital assets received as contributions are recorded at their fair value at the date of receipt, and that fair value is also recorded as revenue. Similarly, transfers of assets to third parties are recorded as an expense equal to the net book value of the asset as of the date of the transfer.

(iii) Leases

Leases are classified as capital or operating leases. Leases which transfer substantially all of the benefits and risks incidental to ownership of property are accounted for as capital leases. All other leases are accounted for as operating leases and the related lease payments are charged to expenses as incurred.

(iv) Inventory

Inventory held for consumption are recorded at the lower of cost or replacement cost.

**1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES
CONVENTIONS COMPTABLES (suite)**

(p) Actifs non financiers (suite)

(i) Immobilisations corporelles (continued)

Le canton a un seuil d'immobilisation de 25 000 \$ pour que les immobilisations corporelles individuelles de valeur inférieure soient portées aux dépenses, à moins d'être mises en commun pour une plus grande valeur ou pour des raisons d'administration. Des exemples d'une mise en valeur de biens sont les ordinateurs de bureau, les véhicules, les poteaux électriques et les défibrillateurs.

(ii) Apports d'immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles qui sont perçues comme contributions sont inscrites à leur juste valeur à la date de réception, la juste valeur étant aussi inscrite comme revenu. De même, le transfert des actifs à un tiers est inscrit comme dépense égale à la valeur comptable nette de l'actif à la date du transfert.

(iii) Locations

Les locations sont classées comme soit une location-acquisition ou location-exploitation. Les locations qui transfèrent pratiquement tous les avantages et les risques inhérents à la propriété du bien sont comptabilisés comme location-acquisition. Toutes autres locations sont considérées des locations-exploitations et le paiement de location associé est imputé aux dépenses encourues

(iv) Inventaire

L'inventaire maintenu en vue de consommation est inscrit au moindre coût ou au coût de remplacement.

**1. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

(q) Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian public sector accounting standards requires administration to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosures of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts revenues and expenditures during the period. These estimates are reviewed periodically and adjustments are made to income as appropriate in the year they become known. Significant items subject to such estimates and assumption include the estimated useful life of tangible capital assets, the valuation of allowances for doubtful taxes and accounts receivable, the valuation of inventories, the estimated future employment benefits payable, the estimated accrued landfill closure and post closure costs, and the estimated liability for remediation of contaminated sites. Actual results could differ from these estimates.

(r) Liability for contaminated sites

A liability for contaminated sites arises when contamination from sediment of chemical, organic or radioactive material or live organism is being introduced into air, soil, or water that exceeds the maximum acceptable concentrations under an environmental standard. A liability for remediation of contaminated sites is recognized when all of the required criteria are met and a contingency is disclosed if all of the required criteria are not met. The required criteria are as follows:

- An environmental standard exists;
- Contamination exceeds the environmental standard;
- The Township is directly responsible or accepts responsibility to remediate the site;
- The Township expects that future economic benefits will be given up; and
- A reasonable estimate of the amount can be made.

**1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES
CONVENTIONS COMPTABLES (suite)**

(q) Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers, conformément aux normes comptables pour le secteur public au Canada, est la responsabilité de la direction qui doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée. Les éléments importants à ces estimations et hypothèse comprennent la vie utile estimative des immobilisations corporelles, l'évaluation des provisions pour impôts douteuses et les débiteurs, l'évaluation des stocks, les avantages futurs estimés de l'emploi à payer, les coûts estimatifs de fermeture et d'après fermeture des décharges à payer, et le passif estimatif pour l'assainissement des sites contaminés. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

(r) Passif environnemental

Un passif pour les sites contaminés se pose lorsque la contamination des sédiments de produit chimique, organique ou radioactive ou organisme vivant est introduit dans l'air, le sol ou l'eau qui dépasse les concentrations maximales admissibles en vertu d'une norme environnementale. Un passif au titre de l'assainissement des sites contaminés est comptabilisé lorsque tous les critères de constatations sont remplis, alors qu'une éventualité sera présentée aux informations complémentaires s'ils ne le sont pas. Ces critères de constatation les suivant :

- il existe une norme environnementale;
- la contamination dépasse cette norme;
- le Canton est directement responsable de la contamination ou il en accepte la responsabilité;
- le canton prévoit que les avantages économiques futurs seront abandonnés; et
- une estimation raisonnable du montant peut être faite.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

2. CHANGE IN ACCOUNTING POLICY

Liability for Contaminated Sites, PS 3260 is effective for fiscal years beginning on or after April 1, 2014. PS 3260 provides comprehensive guidance on the recognition, measurement and disclosure of liabilities relating to contaminations for non-productive sites. The standard requires the recognition of a liability for the remediation of contaminated sites in the financial statements when the recognition criteria outlined in the standard is met. No liability or contingency is presented in the financial statements since all of the recognition criteria were not met as at December 31, 2015.

3. TEMPORARY BORROWINGS

Temporary borrowings bear interest at 3% and have a maximum limit of 50% of the Township's total estimated annual revenue based on a general security agreement dated September 13, 2010.

4. DEFERRED REVENUE, OBLIGATORY RESERVE FUNDS

A requirement of "PSAB" is that obligatory reserve funds be reported as deferred revenue. This requirement is in place as provincial legislation restricts how these funds may be used and under certain circumstances these funds may possibly be refunded. The balances in the obligatory reserve funds are summarized as follows:

	2015	2014	
Parkland	\$ 1,221	\$ 1,210	Espace vert
Cash in lieu of parkland	24,705	5,576	Compensation tenant lieu d'espace vert
Federal gas tax	111,717	163,298	Remboursement de la taxe sur l'essence fédérale
Other	99	98	Autres
	\$ 137,742	\$ 170,182	

2. MODIFICATION DE CONVENTIONS COMPTABLES

La nouvelle norme comptable sur les passifs au titre des sites contaminés SP 3260 est entrée en vigueur pour les organisations dont l'exercice commence le premier avril 2014 ou après. La SP 3260 fournit des indications complètes sur la constatation, la mesure et la divulgation des passifs au titre des sites contaminés. La norme exige la constatation d'un passif pour la réhabilitation des sites contaminés dans les états financiers lorsque les critères de constatation énoncés par la norme sont respectés. Aucune responsabilité ou éventualité n'est présentée dans les états financiers puisque tous les critères de reconnaissance n'étaient pas respectés au 31 Décembre 2015.

3. EMPRUNT A COURT TERME

Les emprunts temporaires portent intérêt à 3 % et une limite maximale de 50 % du total des revenus annuels estimés du canton fondés sur un accord de sécurité générale en date du 13 Septembre 2010.

4. REVENUS REPORTÉS, FONDS DE RÉSERVES AFFECTÉS PAR DES TIERS

Le CCSP exige que le fonds de réserves obligatoire soit déclaré comme revenus reportés. Cette exigence existe parce que la législation provinciale impose des restrictions sur l'utilisation de ces fonds qui peuvent devoir être remboursés dans certains cas. Les soldes disponibles au fonds de réserves sont récapitulés comme suit :

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

4. DEFERRED REVENUE, OBLIGATORY RESERVE FUNDS (Continued)

4. REVENUS REPORTÉS, FONDS DE RÉSERVES AFFECTÉS PAR DES TIERS (suite)

The funds' transactions are as follows:

Les transactions sur fonds sont les suivants:

	2015	2014	
Balance , beginning of year	\$ 170,182	\$ 250,088	Solde , début de l'exercice
Federal gas tax funding received	296,822	305,538	Remboursement de la taxe fédérale sur sur l'essence
Federal gas tax funding utilized	(349,612)	(387,756)	Fonds de la taxe fédérale sur l'essence utilisée
Cash received in lieu of parkland	19,000	-	Montants reçues en lieu d'espace vert
Interest earned on federal gas tax funds	1,209	2,242	Intérêts gagnés sur les fonds de la taxe fédérale sur l'essence
Interest earned on other funds	141	70	Intérêts gagnés sur les autres fonds
Balance , end of year	\$ 137,742	\$ 170,182	Solde , fin de l'exercice

5. FUTURE EMPLOYMENT BENEFITS PAYABLE

The Township provides employee benefits that will require funding in future periods. With respect to responsibilities under the Workplace Safety and Insurance Board Act the Township had elected to be a Schedule 2 employer and remit payments to the WSIB as required to fund disability payments up to December 31, 2009. The Township elected to be a Schedule 1 employer effective January 1, 2010. The Township has no claims outstanding as a Schedule 2 employer to the WSIB as at December 31, 2015 and any future amounts payable from existing claims are covered by the Township's insurance policy. The Township established a reserve for WSIB future employment benefit costs to mitigate the future impact of these obligations in the amount of \$54,443 (2014 - \$54,443).

5. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À VERSER

Le canton offre aux employés des avantages sociaux qui exigent la disponibilité de fonds au cours d'exercices ultérieurs. Pour ce qui est des responsabilités en vertu de la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail, le canton avait choisi d'être un employeur de l'annexe 2 et verser des paiements à la CSPAAAT, tel qu'exigé pour défrayer les prestations d'invalidité jusqu'au 31 décembre 2009. Le canton a depuis choisi de devenir un employeur de l'annexe 1 à partir du 1er janvier 2010. En date du 31 décembre 2015, le canton n'avait pas de réclamation en cours en tant qu'employeur de l'Annexe 2 auprès du CSPAAAT et les montant futurs à payer sur les créances existantes sont couverts par la police d'assurance du canton. Le canton a mis de côté des fonds pour payer les indemnités futures de la CSPAAAT pour contrer l'impact futur de telles obligations, soit un montant de 54 443 \$ (2014 - 54 443 \$).

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

6. MUNICIPAL DEBT

(a) The balance of municipal debt reported on the Statement of Financial Position is comprised of the following:

6. DETTE MUNICIPALE

(a) Le solde de la dette municipale présenté à l'État de la situation financière, se compose de ce qui suit :

	2015	2014	
Bank demand loans, interest rates between 2.19 % and 5.35%, blended monthly payments between \$104 and \$10,334, loan terms are due between 1 year and 13 years	\$ 2,135,797	\$ 2,254,957	Prêts bancaire sur demande, taux d'intérêts variant entre 2,19 % et 5,35 %, versements mensuels entre 104 \$ et 10 334 \$ prêt échéant entre 1 an et 13 ans
Infrastructure Ontario loans, interest rates between 1.86% and 2.87%, semi-annual payments with interest between \$13,523 and \$63,818, loans due between 7 and 9 years	1,318,167	1,214,207	Prêt d'Infrastructure Ontario, taux d'intérêt entre 1,86% et 2,87%, paiements semestriels avec intérêt entre 13 523 \$ et 63 818 \$, échéant entre 7 et 9 ans
Tile drainage loans that the Township is contingently liable for on behalf of landowners. Interest rates are 6%, terms between one year and 10 years.	396,603	550,383	Prêts de drainage par tuyaux pour lesquels le canton a une responsabilité conditionnelle au nom des propriétaires fonciers. Taux d'intérêt à 6 %, échéance variant de 1 à 10 ans
	\$ 3,850,567	\$ 4,019,547	

Repayment of long-term debt, assuming the loans are renewed under the same terms and conditions, is as follows:

Le remboursement de la dette à long terme, supposant que les prêts sont renouvelables selon les mêmes modalités, est prévu comme suit :

2016	\$ 660,000	
2017	607,700	
2018	592,000	
2019	472,600	
2020	472,900	
Thereafter/Ensuite	1,045,367	
	\$ 3,850,567	

(b) Of the municipal debt reported in (a) of this note, principal payments are payable from the following source payable as follows:

(b) Pour la dette municipale déclarée à l'alinéa (a) de cette note, les versements sur le capital sont à payer comme suit :

	2016 to/à 2020	Thereafter/Ensuite	
General municipal revenues	\$ 1,168,328	\$ 582,215	Revenus municipaux généraux
Benefiting landowners	1,636,872	463,152	À l'avantage des propriétaires fonciers
	\$ 2,805,200	\$ 1,045,367	

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

7. ACCRUED LANDFILL CLOSURE AND POST CLOSURE COSTS

The Township operates two solid waste landfill sites. The estimated remaining useful lives range between five and fifteen years. The total estimated closure and post closure costs for both sites is \$675,000 with \$560,240 (2014 - \$551,771) being accrued at the end of the current fiscal year. During the year \$8,469 (2014 - \$114,606) was amortized and charged to environmental services. The Township has established reserves and reserves and reserve funds of \$659,904 (2014 - 588,879) to finance these estimated future costs.

7. PASSIF AU TITRE DES COÛTS DE FERMETURE ET D'APRÈS-FERMETURE DES DÉCHARGES CONTRÔLÉES

Le canton gère deux sites d'enfouissement de déchets solides. L'estimation du reste de leur durée utile est de cinq et quinze ans. L'estimation du total des coûts de la fermeture et l'après fermeture des deux sites d'enfouissement est de 675 000 \$ dont 560 240 \$ (2014 - 551 771\$) sont courus à la fin de l'exercice courant. Durant l'année 8 469 \$ (2014 - 114 606 \$) ont été amortis et chargés aux services environnementaux. Le canton a créé des réserves et des réserves et fonds de réserve de 659 904 \$ (2014 - 588 879 \$) pour financer ces coûts futurs estimatifs.

8. AMOUNTS TO BE RECOVERED FROM FUTURE REVENUES

Amounts to be recovered from future revenues consists of the following:

	2015	2014	
Accrued interest on municipal debt	\$ 13,304	\$ 14,079	Intérêts courus sur la dette municipale
Future employment retirement benefits	-	1,059,243	Indemnités de retraite après l'emploi
Municipal debt	3,850,567	4,019,547	Dette municipale
Accrued landfill closure and post closure	560,240	551,771	Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées
	\$ 4,424,111	\$ 5,644,640	

8. LES MONTANTS À RÉCUPÉRER DES REVENUS FUTURS

Les montants à récupérer des revenus futurs comprennent les suivants :

Amounts to be recovered from future revenues are expected to be funded as follows:

Les montants à recouvrer des revenus futurs seront financés comme suit :

	2015	2014	
Future taxation revenue	\$ 1,609,741	\$ 2,277,679	Revenus d'imposition future
Reserves and reserve funds	714,346	643,321	Réserves et fonds de réserves
Direct user charges	2,100,024	2,723,640	Frais d'usagers directs
	\$ 4,424,111	\$ 5,644,640	

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

9. WATER AND SEWER OPERATIONS

Water and sewer operations included in the statement of financial activities is summarized as follows:

9. AQUEDUC ET SYSTÈME D'ÉGOUT

L'exploitation de l'aqueduc et du système d'égout incluse à l'état des activités financières est comme suit :

	(Unaudited) (Non audité) BUDGET 2015	ACTUAL RÉEL 2015	ACTUAL RÉEL 2014	
Revenue				Revenus
Fees and service charges	\$ 2,625,649	\$ 2,771,106	\$ 2,669,322	Redevances et frais d'utilisation
Interest and other	20,000	15,321	29,609	Intérêts et autres
Total revenue	2,645,649	2,786,427	2,698,931	Total des revenus
Expenditures	2,263,573	2,286,215	2,352,910	Dépenses
Net surplus	382,076	500,212	346,021	Excédent net
Financing and transfers				Financement et transferts
Transfer from reserves and reserve funds	(135,791)	(100,791)	(235,279)	Transferts des réserves et fonds de réserves
Funds used for capital asset acquisitions	(370,338)	(262,991)	(193,440)	Fonds utilisés pour les acquisitions corporelles
Repayment of municipal debt	(464,189)	(466,065)	(455,296)	Remboursement de la dette municipale
Changes in employment benefits and accrued interest		(1,904)	20,701	Indemnités d'emploi et intérêts courus
Amortization expense	666,642	599,588	653,760	Dépense d'amortissement
	(303,676)	(232,163)	(209,554)	
Surplus for the year	78,400	268,049	136,467	Excédent pour l'année considérée
Balance, beginning of the year	19,982	19,982	(116,485)	Solde, début de l'exercice
Balance, end of the year	\$ 98,382	\$ 288,031	\$ 19,982	Solde, fin de l'exercice
Analysed as follows:				Composé de ce qui suit :
Water and sewer	\$ 80,276	\$ 271,091	\$ 1,876	Aqueduc et système d'égout
Water and sewer - Front Street and Dominion Street Projects	18,106	16,940	18,106	Aqueduc et système d'égout - projets rue Front et rue Dominion
	\$ 98,382	\$ 288,031	\$ 19,982	

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

10. EXPENDITURES BY OBJECT

Operating expenditures are summarized as follows:

	(Unaudited) (Non audité) BUDGET 2015	ACTUAL RÉEL 2015	ACTUAL RÉEL 2014	
Salaries and benefits	\$ 4,847,510	\$ 4,810,250	\$ 4,531,822	Salaires et avantages sociaux
Interest on municipal debt	144,187	141,927	151,235	Intérêts versés sur la dette municipale
Materials and services	5,195,109	4,485,362	4,687,232	Matériaux et services
Contracted services	838,800	832,861	814,659	Services contractuels
Rents and financial expenses	352,510	312,759	329,569	Loyers et dépenses financières
Transfers to external parties	286,950	301,470	249,650	Transferts à des tiers
Amortization	2,400,471	2,221,554	2,250,160	Charge d'amortissement
	\$ 14,065,537	\$ 13,106,183	\$ 13,014,327	

10. DÉPENSES PAR ARTICLE

Les dépenses d'exploitation sont résumées comme suit :

11. PENSION AGREEMENTS

The Township is a member of the Ontario Municipal Employees Retirement System ("OMERS") which is a multi-employer retirement plan. The plan is a defined benefit plan that specifies the amount of retirement benefit to be received by the employees based on the length of service and rates of pay. Since any surpluses or deficits are a joint responsibility of all Ontario municipalities and their employees, the Township does not recognize any share of the OMERS pension surplus or deficit in these financial statements. Contributions were required on account of current services in 2015 in the amount of \$238,723 (2014 - \$239,101).

11. ENTENTES SUR LES PENSIONS

Le canton participe au Régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario ("RREMO"), un régime à employeurs multiples. Le plan est un régime de retraite à prestations déterminées qui définit le montant des prestations de retraite que toucheront les employés selon le nombre de leurs années de service et leur taux salarial. Puisque les excédents et les déficits sont une responsabilité conjointe que se partagent toutes les municipalités de l'Ontario et leurs employés, la ville ne reconnaît aucune part du surplus ou du déficit de la caisse de retraite du RREMO dans les présents états financiers. En 2015, les contributions requises en raison des années de service actuelles sont de 238 723 \$ (2014 - 239 101 \$).

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

12. CONTINGENCIES

The Township is a defendant in a several lawsuits regarding several legal issues. Certain suits are presently being handled by the Township's insurers. The outcomes are not known at this time and no liability has been recorded.

As a result of recent changes to the Workplace Safety and Insurance Act, the Township could be responsible to reimburse WSIB for disability payments under the revised regulations for work-related disabilities for firefighters. The estimated future liability with administrative costs if claims are made is estimated at \$724,129. As at December 31, 2015, no claims have been filed.

13. BUDGET FIGURES

Budgets established for capital funds, reserves and reserve funds are based on a project-oriented basis, the costs of which may be carried out over one or more years. The budget figures have not been audited.

12. ÉVENTUALITÉS

Le canton fait face à de nombreuses poursuites légales. Certaines d'entre elles sont entre les mains des assureurs du canton. Les résultats définitifs des réclamations et des poursuites sont encore inconnus et aucune responsabilité n'est imputée.

À la suite des récentes modifications apportées à la Loi sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail, le canton pourrait être tenu responsable de rembourser la CSPAAT pour les prestations d'invalidité versées en vertu des règlements révisés pour les incapacités liées au travail pour les pompiers. Si des réclamations sont faites, l'obligation future, incluant les frais administratifs, est estimé à 724 129 \$. La responsabilité de futurs estimés des coûts administratifs si les réclamations sont faites est estimé à 724 129 \$. Au 31 Décembre, 2015, aucune réclamation n'avait été déposée.

13. MONTANTS PRÉVUS AU BUDGET

Les budgets établis pour le fonds d'investissements en immobilisations, les réserves et le fonds de réserves, sont déterminés selon le projet, dont les coûts peuvent être échelonnés sur une ou plusieurs années. Les chiffres du budget n'ont pas été vérifiés.

**CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the year ended December 31, 2015

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
Pour l'exercice terminé 31 décembre 2015

14. BUDGET AND OPERATING SURPLUS

**14. BUDGET ET EXCÉDENT
D'EXPLOITATION**

The following schedule reconciles the budget and actual results presented in these financial statements to the approved operating budget for the year.

Le tableau suivant réconcilie le budget et les résultats réels présentés de ces états financiers au budget de fonctionnement approuvé pour l'année.

	(Unaudited) (Non audité) BUDGET 2015	ACTUAL RÉEL 2015	ACTUAL RÉEL 2014	
Annual Surplus	\$ 515,634	\$ 2,190,361	\$ 790,755	Surplus annuel
Proceeds from the issue of municipal debt	722,304	650,963	270,453	Produit de l'émission de dette municipale
Net transfers from reserves and reserve funds for capital acquisitions	252,419	23,379	36,684	Transferts nets des réserves et du fonds de réserves aux fins d'acquisition d'immobilisations
Net transfer to reserves and reserve funds from operating	(198,256)	(183,756)	(306,159)	Transfert net aux réserves et fonds de réserves d'exploitation
Amortization of tangible capital assets	2,400,471	2,221,554	2,250,160	Amortissement des immobilisations corporelles
Acquisition of tangible capital assets	(2,889,685)	(1,842,730)	(2,355,901)	Acquisition d'immobilisations corporelles
Gain on sale of tangible capital assets	-	(53,391)	(71,319)	Gain sur la vente d'immobilisations corporelles
Proceeds on disposal of tangible capital assets	3,500	53,394	71,319	Cession des immobilisations corporelles
Repayment of municipal debt	(727,987)	(666,162)	(658,746)	Remboursement de la dette municipale
Change in unfinanced capital outlay and unexpended capital financing	-	(791,128)	321,960	Variation des dépenses en capital non financé et le financement du capital inutilisé
Investment income earned in reserves and reserve funds	-	(8,084)	(10,040)	Le revenu d'investissement réalisé dans les réserves et fonds de réserves
Accrued landfill closure and post closure costs	-	8,469	114,605	Passif au titre des coûts de fermeture et d'après-fermeture des décharges contrôlées
Insurance recovery of retirement benefits and accrued interest	-	(1,060,017)	23,428	Irecouvrement d'assurance des prestations de retraite et les intérêts courus
Operating surplus before year-end transfers	78,400	542,852	477,199	Surplus d'exploitation avant les transferts de fin d'année
Transfer of operating surplus to reserves	-	(274,803)	(340,732)	Transfert du fonds d'exploitation au réserves
Operating surplus for the year	\$ 78,400	\$ 268,049	\$ 136,467	Surplus du fonds d'exploitation, fin de l'exercice

15. SEGMENTED INFORMATION

The Township is responsible for providing a range of services to its citizens. For management reporting purposes the Township's operations and activities are organized and reported by department. These departments are reported by functional area in the body of the financial statements similar to reporting reflected in the Ontario Financial Information Return. These functional areas represent segments for the Township and expended disclosure by object has been reflected in the schedule of segmented disclosure.

For each segment separately reported, the segment revenue and expenses represent both amounts that are directly attributable to the segment and amounts that are allocated on a reasonable basis. Therefore, certain allocation methodologies are employed in the preparation of segmented financial information.

The accounting policies used in these segments are consistent with those followed in the preparation of the financial statements as disclosed in note 1. A brief description of each segment follows:

(a) General government

General government includes corporate services and governance of the Township. Administration as a segment includes operating and maintaining municipal owned buildings, human resource management, legal, communications, information systems and technology, support to Council for policy development, by-law development in compliance with the Municipal Act, tax billing and collection responsibilities, financial management reporting, monitoring and overall budget status as well as frontline reception and customer service.

15. INFORMATION SECTORIELLE

Il incombe au canton de fournir un large éventail de services à ses citoyens. Aux fins de présentation de rapports à l'administration, les opérations et les activités du canton sont organisées et présentées par département. Ces départements sont rapportés par domaine fonctionnel dans le corps des états financiers, d'une manière semblable à celle utilisée dans le Rapport d'information financière de l'Ontario. Ces secteurs fonctionnels représentent des secteurs pour le canton, et des informations détaillées par objet ont été présentées au tableau de l'information sectorielle.

Pour chaque segment faisant l'objet d'un rapport distinct, les revenus et dépenses sectoriels représentent à la fois les montants directement attribuables au secteur et les montants alloués de façon raisonnable. Par conséquent, certaines méthodes de répartition sont utilisées dans la préparation de l'information financière sectorielle.

Les conventions comptables utilisées par ces segments sont généralement conformes à celles qui sont utilisées dans la préparation des états financiers tel qu'indiqué à la note 1. Une brève description de chaque segment apparaît ci-dessous :

(a) Administration générale

L'administration générale comprend les services commerciaux et la gouvernance de le canton. L'administration comme segment, comprend l'exploitation et l'entretien des édifices municipaux, la gestion des ressources humaines, les services juridiques, les communications, les systèmes d'information et la technologie, le soutien au Conseil pour l'élaboration de politiques, la création de règlements conformes à la Loi sur les municipalités, la facturation des impôts fonciers et la responsabilité de perception, la déclaration de l'administration financière, le contrôle et l'état du budget en général ainsi que la réception de l'accueil et le service à la clientèle.

15. SEGMENTED INFORMATION (Continued)

(b) Protection to persons and property

Protection to persons and property includes fire protection, conservation authority, protective inspection and control and emergency measures. Fire protection includes inspection, extinguishing and suppression services, emergency medical first response and prevention, education and training programs. Inspection and control includes building inspection, by-law enforcement and dog control services.

(c) Transportation services

Transportation services include administration and operation of traffic and parking services for the municipality. In addition, services are provided for the winter and summer road maintenance along with the repair and construction of the municipal roads system including bridges and culverts, as well as operation and maintenance of a fleet of vehicles and equipment for use in providing services to the Township.

(d) Environmental services

Environmental services include solid waste collection, disposal, recycling, and storm sewer services.

(e) Water and sewer operations

Water and sewer operations include the operation of water and waste water facilities and infrastructure for the collection and distribution of both water and sewer services within the township.

(f) Health services

Health services provide funding for local public health organizations.

15. INFORMATION SECTORIELLE (suite)

(b) Protection des personnes et des biens

La protection des personnes et des biens comprend la protection contre les incendies, l'office de la protection de la nature, les inspections protection et le contrôle et les mesures d'urgence. Les services d'incendie comprennent les services d'inspection, d'extinction et de suppression, les interventions médicales d'urgence et les programmes d'éducation et de formation en prévention. L'inspection et le contrôle comprennent l'inspection des bâtiments, l'application des règlements et les services de contrôle des chiens.

(c) Services de transport

Les services de transport comprennent les services d'administration et l'opération des services de circulation et de stationnement de la municipalité. De plus, des services sont fournis pour l'entretien des routes en hiver et en été ainsi que pour la réparation et la construction du réseau routier municipal, y compris les ponts et les ponceaux, ainsi que l'exploitation et l'entretien d'une flotte de véhicules et d'équipement utilisés pour fournir les services à le canton.

(d) Services environnementaux

Les services environnementaux comprennent les services de collecte, d'élimination et de recyclage des déchets, et l'entretien des égouts fluviaux.

(e) L'aqueduc et du système d'égoût

Les services d'aqueduc et d'égoût incluent l'exploitation des installations d'aqueduc et d'eaux usées et des infrastructures de collecte et de distribution des services d'eau et d'égoût dans le canton.

(f) Services de santé

Les services de santé offrent des fonds aux organismes locaux de santé publique.

15. SEGMENTED INFORMATION (Continued)

(g) Recreation and cultural services

Recreation and cultural services provides services that contribute to neighbourhood development and sustainability through the provision of recreation and leisure programs and facilities including parks, recreation programs, recreation facilities, museums and other cultural services and activities.

(h) Planning and development

Planning and development manages development for business interests, environmental concerns, heritage matters, local neighbourhoods and community development. It also facilitates economic development by providing services for the approval of all land development plans and the application and enforcement of the zoning by-law and official plan.

15. INFORMATION SECTORIELLE (suite)

(g) Services loisirs et culturels

Les services de loisirs et culturels offrent des services qui contribuent au développement et à la durabilité des quartiers en fournissant des programmes récréatifs et des loisirs ainsi que des installations incluant parcs, programmes et établissements récréatifs, et autres services et activités culturels.

(h) Urbanisme et aménagement

Urbanisme et aménagement administre le développement des intérêts commerciaux, des préoccupations environnementales, des questions patrimoniales, les voisinages locaux et le développement communautaire. Il facilite également le développement économique en offrant des services visant l'autorisation de tous les plans d'aménagement du territoire ainsi que les demandes et l'application des règlements de zonage et du plan officiel.

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

FIVE YEAR REVIEW

For the year ended December 31, 2015

EXAMEN QUINQUENNAL

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

FINANCIAL ACTIVITIES (000's)/ ACTIVITÉS FINANCIÈRES (milliers de dollars)

	2015	2014	2013	2012	2011
Revenues, Revenues					
Taxation, Imposition	\$ 4,785	\$ 4,523	\$ 4,136	\$ 3,966	\$ 3,757
Fees and service charges Redevances et frais administratifs	5,795	5,729	5,632	5,387	5,505
Grants, Subventions	2,617	2,517	2,408	2,431	2,424
Investment income Revenus de placement	409	402	382	391	391
Donations and other revenue Dons et autre revenus	9	12	21	38	33
	13,615	13,183	12,579	12,213	12,110
Expenditures, Dépenses					
General government Administration générale	1,189	1,325	1,195	1,193	1,195
Protection to persons and property Protection des personnes et des biens	1,139	1,107	1,096	1,034	1,105
Transportation services Service de transport	3,501	3,559	3,607	3,378	3,469
Environmental Services environnementaux	4,381	4,368	4,585	4,427	2,570
Health services Services de santé	20	20	28	26	29
Recreation and cultural services Services de loisirs et culturels	2,104	2,036	1,986	1,872	1,849
Planning and development Urbanisme et aménagement	772	599	495	485	496
	13,106	13,014	12,992	12,415	10,713
Surplus (deficit) before other items Excédent (deficit) avant autres revenus	509	169	(413)	(202)	1,397
Other revenue for capital purposes Autres revenus aux fins d'immobilisations	1,681	622	2,206	2,089	1,851
Annual surplus, Excédent annuel	\$ 2,190	\$ 791	\$ 1,793	\$ 1,887	\$ 3,248

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

FIVE YEAR REVIEW

For the year ended December 31, 2015

EXAMEN QUINQUENNAL

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

PROPERTY TAXES BILLED (000's)/TAXES FONCIÈRES FACTURÉES (milliers de dollars)

	2015	2014	2013	2012	2011
Own purposes, propres fins	\$ 4,785	\$ 4,523	\$ 4,136	\$ 3,966	\$ 3,757
Upper tier municipality Municipalité de palier supérieur	5,646	5,444	5,328	5,149	4,937
School boards, conseils scolaires	2,843	2,785	2,746	2,605	2,715
	\$ 13,274	\$ 12,752	\$ 12,210	\$ 11,720	\$ 11,409

TAXABLE ASSESSMENT (000's)/ÉVALUATION FONCIÈRE (milliers de dollars)

	2015	2014	2013	2012	2011
Residential and farm Résidentiel et agricole	\$ 907,281	\$ 846,782	\$ 787,280	\$ 731,814	\$ 686,169
Commercial and industrial Commercial et industriel	101,852	99,245	89,614	84,830	83,034
	\$ 1,009,133	\$ 946,027	\$ 876,894	\$ 816,644	\$ 769,203

Commercial and industrial Commercial et industriel	10.09%	10.49%	10.22%	10.39%	10.79%
---	--------	--------	--------	--------	--------

FINANCIAL INDICATORS/ INDICATEURS FINANCIERS

	2015	2014	2013	2012	2011
Tax arrears, Arriérés fiscaux					
Percentage of current levy Pourcentage du prélèvement actuel	54 %	55 %	56 %	58 %	62 %
Percentage of total levy Pourcentage du prélèvement total	20 %	19 %	19 %	20 %	20 %
Municipal debt Dette municipale	\$ 3,850,567	\$ 4,019,546	\$ 4,406,717	\$ 5,167,134	\$ 3,816,619
Municipal interest charges Frais d'intérêts municipale	\$ 141,927	\$ 151,235	\$ 172,079	\$ 182,285	\$ 161,238
Municipal debt repayments Les remboursements de la dette municipale	\$ 666,162	\$ 658,746	\$ 690,148	\$ 695,226	\$ 409,369

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

FIVE YEAR REVIEW

For the year ended December 31, 2015

EXAMEN QUINQUENNAL

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

FINANCIAL INDICATORS (Continued)/ INDICATEURS FINANCIERS (suite)

	2015	2014	2013	2012	2011
Sustainability, Viabilité					
Financial assets to liabilities Actifs financiers aux passifs	1.06	0.72	0.63	0.62	0.54
Working capital ratio Ratio de liquidité générale	2.66	1.53	1.97	1.38	1.23
Long-term debt to tangible capital assets Dette à long terme aux immobilisations corporelles	9.14 %	9.45 %	10.39 %	12.61 %	9.63 %
Flexibility, Flexibilité					
Debt charges to operating revenue Frais de la dette aux revenus d'exploitation	5.94 %	6.14 %	6.85 %	7.19 %	4.71 %
Total operating revenue to taxable assessment Total des revenus d'exploitation à l'évaluation foncière	1.27 %	1.31 %	1.34 %	1.39 %	1.46 %
Vulnerability, Vulnérabilité					
Operating grants to operating revenue Subventions d'exploitation aux revenus d'exploitation	19.22 %	19.09 %	19.14 %	19.33 %	19.85 %
Total grants to total revenues Total des subventions au total des revenus	22.46 %	22.22 %	30.49 %	31.21 %	30.71 %
Reserve Coverage, Couverture de la réserve					
Reserves to operating expenditures Réserves aux dépenses d'exploitation	24.20 %	21.03 %	16.37 %	13.36 %	12.57 %
Reserves to working capital Réserves au fonds de roulement	0.74	0.85	0.56	0.64	0.67

CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH GLENGARRY
CORPORATION DU CANTON DE GLENGARRY-NORD

FIVE YEAR REVIEW

For the year ended December 31, 2015

EXAMEN QUINQUENNAL

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015

SUMMARY OF ACCUMULATED SURPLUS/SOMMAIRE DU SURPLUS ACCUMULÉ

	2015	2014	2013	2012	2011
Operating, d'exploitation					
General operations Exploitation générale	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Water and sewer Aqueduc et le système d'égout	288,031	19,982	(116,485)	(246,923)	(370,667)
Unexpended capital financing (Unfinanced capital outlay) Financement en capital non utilisé (Investissement en capital non financé)	171,667	(619,459)	(297,505)	346,116	(1,325,670)
Liabilities to be recovered from future revenues Dettes à recouvrer des revenus futurs	(573,544)	(1,625,093)	(1,487,060)	(1,188,687)	(993,150)
	(113,846)	(2,224,570)	(1,901,050)	(1,089,494)	(2,689,487)
Reserves, Réserves	3,172,295	2,737,116	2,126,910	1,658,371	1,346,920
Reserve funds, Fonds de réserves	923,389	915,304	905,265	893,328	956,990
Invested in tangible capital assets Investis en immobilisations corporelle	38,697,304	39,060,931	38,566,899	36,443,094	36,548,113
	\$42,679,142	\$40,488,781	\$39,698,024	\$37,905,299	\$36,162,536